



FI . . . . .Active Micro Plus

Käyttöopas – versio 101.00

MD CE



Guldmann™

Versio 101.00

Tuotenrot:  
2815X1

<b>1.00 Käyttötarkoitus ja käyttö</b>	<b>2</b>
1.01 Valmistaja	2
1.02 Käyttötarkoitus	2
1.03 Käyttökohteet	2
1.04 Käyttöperiaate	2
1.05 Tärkeää/varoimenpiteet	2
1.06 UHF RFID -tägi	2
1.07 Etiketit ja merkinnät	3
1.08 Käyttö	3
<b>2.00 Huolto</b>	<b>3</b>
2.01 Puhdistus	3
2.02 Omistajan päivittäinen huoltotyö	3
2.03 Liinojen hävittäminen	4
<b>3.00 Huolto ja käyttöikä</b>	<b>4</b>
3.01 Turvallisuus/huoltotarkastukset	4
3.02 Käyttöikä	4
<b>4.00 Tekniset tiedot</b>	<b>4</b>
<b>5.00 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b>	<b>4</b>
<b>6.00 Ympäristökäytäntö – V. Guldmann A/S</b>	<b>4</b>
<b>7.00 Takuu ja huoltoehdot</b>	<b>5</b>
A. Takuu	5
B. Huolto tai korjaus	5
<b>8.00 Liinan asettaminen</b>	<b>5</b>

**1.00 Käyttötarkoitus ja käyttö****1.01 Valmistaja**

V. Guldmann A/S  
Graham Bells Vej 21-23A  
DK-8200 Aarhus N  
Puh. + 45 8741 3100  
www.guldmann.com

**1.02 Käyttötarkoitus**

Liina on tarkoitettu henkilön tai henkilön kehon osien nostamiseen tai tukemiseen.

**1.03 Käyttökohteet**

Liina sopii käytettäväksi sairaaloissa, hoitokodeissa, kuntoutuskeskuksissa, laitoksissa ja yksityiskodeissa.

**1.04 Käyttöperiaate**

Liina on tarkoitettu käytettäväksi sekä siirrettävien nostimien että kattonostimien kanssa. Se sopii käytettäväksi istuma-asennossa olevan henkilön nostamiseen ja tietyissä tilanteissa puoli-istuvassa asennossa olevan henkilön nostamiseen Guldmann-päätuen kanssa.

Liina on tarkoitettu henkilöille, jotka pystyvät kannattelemaan päätä, mutta joiden ylävartalon, lantion ja reisien lihasvoima on heikentynyt. Se on suunniteltu tilanteisiin, joissa on erityisen tärkeää, että liina on helppo ottaa käyttöön ja irrottaa tai tilanteisiin, joissa tarvitaan avointa muotoilua, kuten wc-käynnit ja hygieniat.

Edellytykset liinan käytölle ovat:

- Liinaa käyttävät ammattihenkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen kyseisen liinan käyttöön.
- Oikeankokoista liinaa käytetään.
- 255 kg:n nimelliskuormitusta ei saa ylittää.
- Liinaa käytetään nostamaan henkilöä istuvassa tai puoli-istuvassa asennossa.
- Avustaja huolehtii nostettavan henkilön hyvinvoinnista liinaa käytettäessä.
- Liinaa käytetään Guldmannin nostokehikon kanssa.

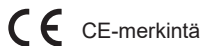
**1.05 Tärkeää/varoimenpiteet**

- Lue ohjeet huolellisesti ennen liinan käyttöä.
- Liinan enimmäiskuormitusta ei saa koskaan ylittää.
- Liinaa saa käyttää ainoastaan henkilöiden nostamiseen.
- Ennen liinan käyttöä se on tarkastettava kohdan 2.02 mukaisesti.
- Älä koskaan käytä liinaa, joka on liian suuri käyttäjälle.
- Vain valmistaja saa suorittaa mahdolliset korjaukset.
- Kaikki vaaratilanteet, joita tämän laitteen käyttöön liittyen ilmenee, on raportoitava valmistajalle ja paikalliselle viranomaiselle voimassaolevien määräysten mukaisesti.

**1.06 UHF RFID -tägi**

Tässä tuotteessa on passiivinen UHF RFID -tägi, joka on integroitu tuote-etikettiin. RFID-tägiä voidaan käyttää kalustonhallintaan ja seurattatarkoituksiin. RFID-tägi on luettavissa laitteilla, jotka ovat EPC global UHF Class 1 Gen ISO 18000-63 -standardin mukaisia.

## 1.07 Etiketit ja merkinnät



CE-merkintä

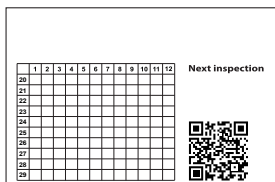
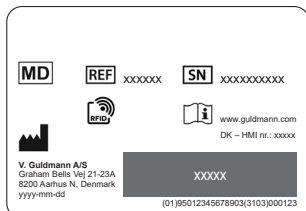


Luokan I lääkinällinen laite  
EU MDR -säädöksen mukaan

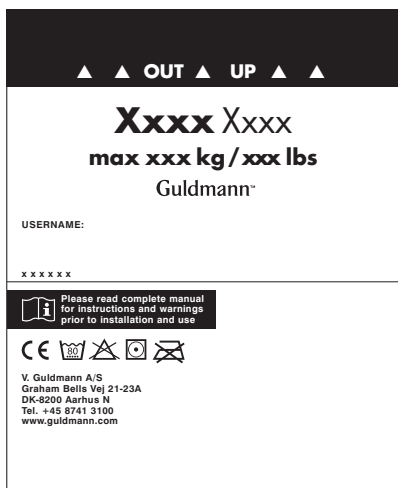


Lue käyttöopas ennen käyttöä

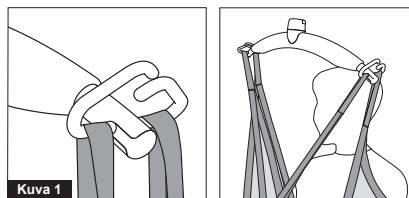
### Esimerkki sarjanumeroetiketistä Tarkastusetiketti



### Tuote-etiketti



### Kokoetiketti

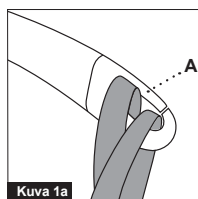


Kuva 1

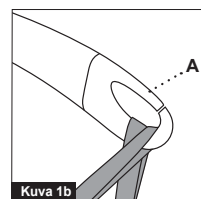
### Nostokehikko

#### Huomio!

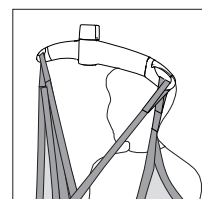
Ole tarkkana kiinnittäessäsi nostoliinaa nostokehikon koukkuihin. Varmista että hihnat on vedetty kokonaan nostokehikon kumisen turvasuojan (kuvassa A) läpi ja paikalleen nostokehikon koukkuihin. Painaessasi nostopainiketta nostaaksesi, tarkista uudelleen, että kaikki hihnat on asetettu asianmukaisesti nostokehikon koukkuihin (kuva 1a ja 1b).



Kuva 1a



Kuva 1b



Liinan asettaminen, katso sivu 5

## 2.00 Huolto

### 2.01 Puhdistus



Normaali pesu merkityssä lämpötilassa



Älä käytä valkaisuaineita



Rumpukuivaus matalassa lämpötilassa



Älä silitä

### 2.02 Omistajan päivittäinen huoltotyö

Tarkista nostoliina kulumisen ja vaurioitumisen varalta ennen käyttöä seuraavan tarkistuslistan mukaan, jonka tarkoitus ei ole esittää kaikkia mahdollisia tarkastusvaiheita. Mahdolliset vauriot saattavat poiketa kuvatuista. Tarkastaja päättää itse, mitkä tarkastukset ovat tarpeen käyttöpaikassa.

#### Liinan tarkastuksen tarkistuslista

Tarkista ennen Guldmannin liinan/tarvikkeen käyttöä seuraavat:

#### Onko nostoliina puhdas?

Noudata laitoskohtaista infektioiden torjuntamenetelmää.

#### Onko liinan tuote-etiketti paikallaan, luettavissa ja täydellinen?

Puuttuvat, lukukelvottomat tai epätäydelliset liinan tuote-etiketit voivat tehdä liinan oikean koon, käyttötarkoituksen ja/tai painorajan tunnistamisen mahdottomaksi.

#### Ovatko nostohihnat ja ompeleet ehjät?

- Tarkista, etteivät ompeleet ole katkenneet tai kuluneet
- Tarkista, ettei hihnoissa ole solmuja
- Tarkista, etteivät hihnat ole revenneet tai haurastuneet
- Tarkista, ettei näkyvissä ole aukkoja tai reikiä
- Tarkista, ettei kankaaseen tai hihnoin ole tarttunut mitään

## 1.08 Käyttö

**Mikäli nostoliinan valinnassa tai käytössä esiintyy epäselvyyksiä, ota aina yhteyttä myyjään.**

### Tärkeää!

Suunnittele siirto. Älä koskaan jätä nostettavaa henkilöä nostoliinaan yksin. Älä aloita nostamista ennen kuin olet tarkastanut, ettei käyttäjä juutu kiinni mihinkään ja ettei liina tartu sänkyyn, pyörätuoliin tai muihin esineisiin. Nostettavan pään ja raajojen on oltava siten, etteivät ne pääse puristumaan mihinkään väliin. Varo letkuja ja johtoja, jotka on kiinnitetty käyttäjään ja/tai laitteeseen. Tarkista, että käsiohjaus ja se sen johto roikkuvat vapaasti, eivätkä ole kiertyneet mihinkään ennen kuin liikutat nostinta ylös tai alas.

Guldmann ei ole vastuussa vioista tai onnettomuuksista, jotka aiheutuvat nostoliinan virheellisestä käytöstä tai hoitajan tai käyttäjän huolimattomuudesta. Jos liinaa käytetään yhdessä muiden kuin Guldmannin valmistamien tuotteiden kanssa, ammattihenkilöstön on tehtävä riskinarviointi.

### Nostokehikko, 4 kiinnityspistettä

#### Huomio!

Ole varovainen kiinnittäessäsi nostoliinan hihnoja nostokehikon koukkuihin. Varmista, että nostoliinan hihnat on asianmukaisesti asetettu nostokehikon koukkuihin. Painaessasi käsiohjauksen nostopainiketta nostaaksesi, tarkista uudelleen, että kaikki hihnat on asetettu asianmukaisesti nostokehikon koukkuihin (kuva 1).

### Onko kangas vahingoittumaton?

- Tarkista, ettei näkyvissä ole tavanomaisesta poikkeavaa tai liiallista kulumista tai merkkejä hankautumisesta
- Tarkista, ettei kangas ole revennyt tai haurastunut
- Tarkista, ettei värissä ole muutoksia tai suuria poikkeamia
- Tarkista, ettei näkyvissä ole aukkoja, repeämiä tai reikiä
- Tarkista, etteivät saumat ole revenneet tai löystyneet
- Tarkista, ettei kankaassa ole kemikaalien/lämmön aiheuttamaa kulumista
- Tarkista, ettei materiaalissa ole muutoksia, esim. kankaan jäykistyminen
- Tarkista, ettei kankaaseen ole painunut tai kiinnittynyt mitään

### Onko liinan muotoa muutettu, lyhennetty tai pidennetty suhteessa alkuperäiseen kokoon käyttämällä solmuja, neuvoja, teippiä tai muita menetelmiä?

#### Johtopäätös

Jos liinassa esiintyy vähintään yksi edellä mainituista asioista, se on poistettava käytöstä riippumatta nostettavan henkilön painosta.

## 2.03 Liinojen hävittäminen

Liinat hävitetään polttamalla. Asianmukaisella polttamisella polyesteri hajoaa hiilidioksidiksi ja vedeksi.

## 3.00 Huolto ja käyttöikä

### 3.01 Turvallisuus/huoltotarkastukset

Kansainvälisen nostinstandardin EN/ISO 10535 "Nostolaitteet vammaisten siirtoon – Vaatimukset ja testausmenetelmät" mukaan tarkastus on suoritettava kuuden kuukauden välein. Liinojen tarkastusmenettely on oltava perusteellinen, järjestelmällinen ja säännöllinen. Tämän lisäksi suositellaan sekä käytännön että näönvaraisia tarkastuksia.

Tietyt vauriot on huomattavasti helpompi havaita käytännön tarkastuksessa kuin pelkällä näönvaraisella tarkastuksella. Esimerkiksi: Materiaalin jäykkyys, vialliset hihnat ja kulunut kangas. Nämä havaitaan koskettamalla liinaa fyysisesti. Näönvaraisella tarkastuksella ei todennäköisesti havaita kaikenlaisia liinojen vaurioita.

Mieti liinojen tarkastuksiin liittyvien kirjallisten asiakirjojen koostumusta ja käsittelyä. Asiakirjojen on sisällettävä seuraavat tiedot: valmistajan nimi, liinan tyyppimerkintä, leveys ja pituus, liinan yksilöllinen tunnistenumero (tärkeä samankaltaisten liinojen erottamisessa) sekä liinan kunto. Muita tärkeitä tietoja voivat olla liinan vastaanotto- tai käyttöönottopäivämäärä laitoksessasi ja kaikki hyödylliset erityispiirteet.

Ole varovainen vaurioituneiden ja viallisten liinojen kanssa ja poista ne käytöstä, jos vähintään yksi seuraavista asioista ilmenee:

- Kemialliset tai syöpymisen merkit
- Sulamis- tai palamismerkit
- Naarmut, reiät, repeämät tai viillot
- Katkenneet tai kuluneet ompeleet
- Puuttuvat, lukukelvottomat tai puutteelliset liinan tuote-etiketit
- Solmut liinassa
- Kuluminen ja repeytyminen
- Muut näkyvät vauriot, jotka saavat epäilemään liinan vahvuutta.

Liinojen tarkastukset suoritetaan potilaiden ja hoitohenkilökunnan suojaamiseksi. Liinojen järjestelmällisillä tarkastuksilla on lisäetuja, kuten että ne:

- auttavat tunnistamaan vaurioiden syntymisen
- estävät mahdollisia vaaratilanteita
- varmistavat laadukkaan työn

**HUOMAA:** Asianmukaisesti ammattitaitoisen henkilön, joka tuntee liinan rakenteen, käytön ja huollon, on suoritettava tarkastukset.

### Visuaaliset näyte-esimerkit synteettisten liinojen vaurioista \*)

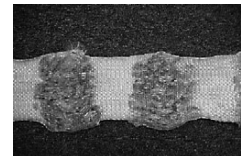
Kemialliset/syövyttävät palojäljet



Rikkonainen sauma



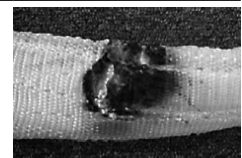
Musertunut/rispaantunut verkko



Solmut



Sulaminen/palaminen



\*) visuaalisten näytekuvioiden ei ole tarkoitus esittää kaikenlaisia mahdollisia vaurioita

### 3.02 Käyttöikä

Liinan käyttöikä on yksilöllinen ja riippuu käytävästä, pesusta jne. Ennen käyttöä liina on tutkittava osion 2.02 kuvauksen mukaisesti, ja jos se ei vastaa tarkastusvaatimuksia, se on hävitettävä.

## 4.00 Tekniset tiedot

Nostokapasiteetti, SWL . . . . . 255 kg  
Materiaali . . . . . Polyesteri

## 5.00 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuote on valmistettu Euroopan parlamentin ja neuvoston 5. huhtikuuta 2017 antaman asetuksen (EU) 2017/745 mukaisesti luokan I lääkinälliseksi laitteeksi.

## 6.00 Ympäristökäytäntö – V. Guldmann A/S

Guldmann pyrkii toiminnassaan jatkuvasti varmistamaan, että yrityksen vaikutus ympäristöön on sekä paikallisesti että maailmanlaajuisesti mahdollisimman vähäinen.

Guldmannin tavoite on:

- Noudattaa voimassa olevaa ympäristölainsäädäntöä (esim. WEEE- ja REACH-direktiivejä).
- Varmistaa, että se käyttää mahdollisimman laajasti RoHS-yhteensopivia materiaaleja ja osia.
- Varmistaa, ettei sen tuotteiden käytöllä, kierrätyksellä tai hävittämisellä ole tarpeettomia kielteisiä ympäristövaikutuksia.
- Varmistaa, että sen tuotteet edistävät myönteistä työympäristöä paikoissa, joissa niitä käytetään.

Aarhusin kunnan luonto- ja ympäristövirasto tekee vuosittain tarkastuksia Tanskan ympäristönsuojelulain 42 osan mukaisesti.

## 7.00 Takuu ja huoltoehdot

### A. Takuu

Guldmann myöntää laitteilleen takuun materiaalivikojen varalta, joita ilmenee normaalissa käytössä, ja toimi laitteen mukana toimitetun dokumentaation sisältämien ohjeiden mukaisesti.

Tämä nimenomainen takuu on voimassa yhden vuoden ajan alkuperäisestä osto- ja asennuspäivästä lukien ("takuu-aika"). Jos takuu-aikana esitetään pätevä takuuvaatimus toimintahäiriön tai laitevian vuoksi, Guldmann korjaa tai vaihtaa laitteen ilman lisäkuluja ostajalle. Guldmann pidättää itsellään täyden harkintavallan sen suhteen, korjataanko vai vaihdetaanko laite.

Takuu ei kata laitteen osia, joita käyttäjä tai muut ovat vaurioittaneet tai käyttäneet väärin. Takuu ei kata laitteen osia, joita käyttäjä tai muut ovat jollain tavalla muuttaneet. Guldmann ei takaa, että nostolaitteen toiminnot täyttävät vaatimuksesi tai ettei niissä ilmene katkoksia tai virheitä.

Tämä takuu korvaa kaikki muut suorat ja epäsuorat takuut, olivatpa ne suullisia, kirjallisia tai epäsuoria, ja edellä mainitut oikeuskeinot ovat ainoat ja yksinomaiset oikeussuojakeinosi. Vain Guldmannin valtuuttama toimihenkilö voi tehdä muutoksia tähän takuuseen tai myöntää muita Guldmannia sitovia takuita. Vastaavasti mitkään muut lausunnot, kuten suulliset tai kirjalliset mainokset tai esittelyt, eivät ole Guldmannin myöntämiä takuita.

Tämä takuu raukeaa, mikäli laitetta käytetään ja huolletaan sen aiotun käyttötarkoituksen tai tuotteen mukana toimitettujen ohjeiden vastaisesti. Lisäksi, jotta takuu pysyisi voimassa koko takuuajan, kaikki laitteeseen tehtävät huollot on teetettävä Guldmannin nimeämällä teknikolla. Kaikille Guldmannin nimeämän teknikon korjaamille tai vaihtamille osille tai komponenteille myönnetään takuu jäljellä olevaksi takuuajaksi.

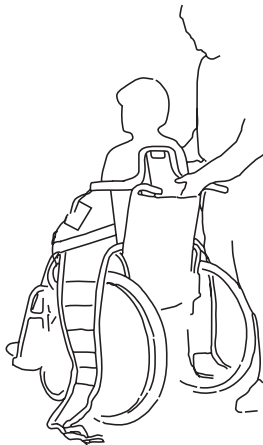
### B. Huolto tai korjaus

Ota yhteyttä Guldmannin korjausosastoon saadaksesi luvan viallisen osan palauttamiseen takuuajana. Saat palautusvaltuutusnumeron ja osoitteen osan palauttamiseksi takuukorjattavaksi tai -vaihdeettavaksi. Älä palauta takuunalaisia osia Guldmannille hankkimatta ensin palautusvaltuutusnumeroa.

Jos lähetät osan postitse, pakkaa se huolellisesti tukevaan laatikkoon vaurioiden välttämiseksi. Liitä mukaan palautusvaltuutusnumero, ongelman lyhyt kuvaus sekä palautusosoite ja puhelinnumero. Guldmann ei vastaa osien katoamisesta tai vaurioitumisesta kuljetuksen aikana, joten suosittelemme pakkauksen vakuuttamista.

## 8.00 Liinan asettaminen

1.



### Active Micro Plus

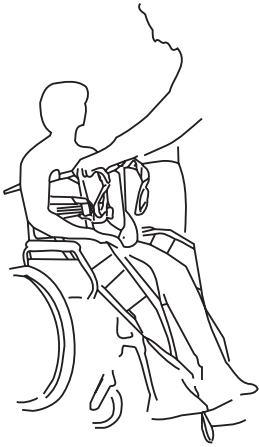
Aseta liina käyttäjän hartioille ja/tai pyörätuolin selkänokjalle.

Varmista, että liina on keskitetty tarkastamalla, että keskikohdan merkintä on käyttäjän selkärangan kohdalla.

Pyydä käyttäjää nojaamaan eteenpäin ja työnnä liinaa varovasti alaspäin käyttäjän selän takana, kunnes kaksi sormea on lapoluiden alla ja kaksi sormea vyötärölinjan yläpuolella.

## Liinan asettaminen

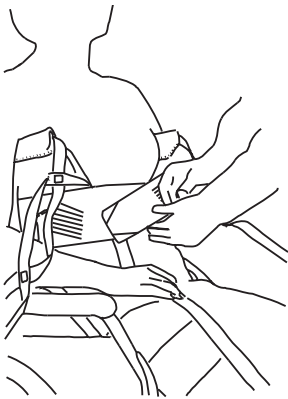
2.



### Active Micro Plus

Aseta liina käyttäjän kainaloiden alle ja vartalon ympäri varmistaen kahden sormen leveyden liinan ja kainalon välissä.

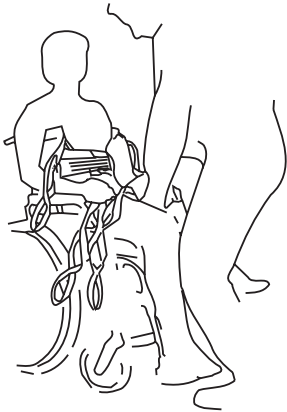
3.



### Active Micro Plus

Kierrä ja kiinnitä tukivyö tiukasti ylävartalon ympäri estääksesi liinaa liukumasta.

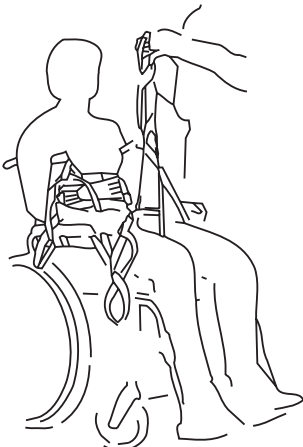
4.



### Active Micro Plus

Aseta jalkatuet molempien reisien alle varmistaen rypyttömyyden mukavuuden maksimoimiseksi.

5.



### Active Micro Plus

Tarkasta, että ylempät nostohihnat ylettyvät samalle korkeudelle kuin jalkatukien hihnat.

Nosta liinaa hieman niin, että hihnat ovat kireällä. Kiristä tarvittaessa tukivyö.

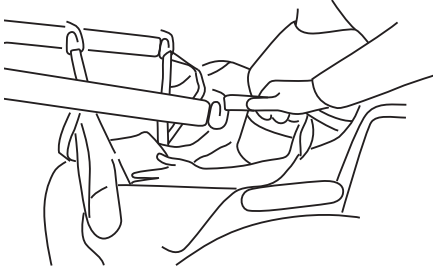
Tarkista hihnojen kiinnitys.

Jos nostat käyttäjää, jolla on alentunut lihasjänteys, pidä hänen jalkojaan/polviaan yhdessä.

Active Micro Plus -liinaa voidaan käyttää nostamiseen istuma-asennosta sängyllä.

6.

## Active Micro Plus / GLS5 Active Lifter



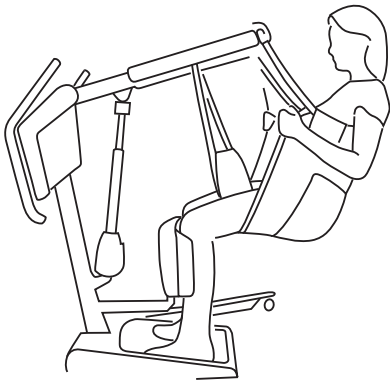
Aseta käyttäjän jalat jalkalevylle ja säädä polvityyny - polvityynyn yläosan pitäisi olla säären yläosan tasalla kahden sormen leveyden päässä polvitaiteesta.

Pohjehihnaa **ei** käytetä tämän liinan kanssa. Kiinnitä siksi hihnat polvityynyn taakse (vältä löysäämistä hihnoja).

Neljä hihnaa voidaan nyt kiinnittää puomin koukkuihin. Takakoukut ovat olkahihnoja varten ja etukoukut jalkahihnoille. Säädä tarpeen mukaan.

7.

## Active Micro Plus / GLS5 Active Lifter



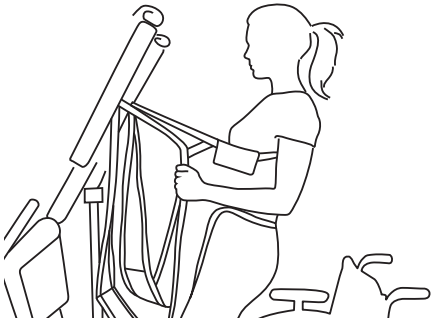
Nosta nostopuomia venyttääksesi liinaa – **varmista, että kaikki hihnat ovat edelleen tiukasti kiinni.**

Kommunikaatiota on pidettävä yllä koko noston ajan.

Käytettäessä Active Micro -liinaa käyttäjän on oltava 90 asteen polviasennossa mukavuuden ja tuen varmistamiseksi.

8.

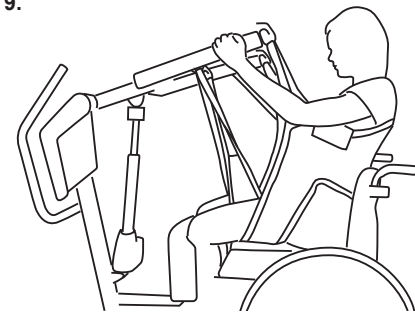
## Active Micro Plus / GLS5 Active Lifter



Jos sinun on riisuttava alavartalon vaatteita tai laskettava käyttäjä wc-istuimelle, älä käytä kahta jalkahihnaa ja nosta kuten seisomaliinalla.

9.

## Active Micro Plus / GLS5 Active Lifter



Kun asetat henkilön takaisin istuma-asentoon, työnnä nostin tuolin yläpuolelle ja aseta käyttäjä siten, että hänen pohkeensa ovat tuolin suuntaisesti.

Aloita lasku ja pyydä käyttäjää työntämään lantiota taaksepäin varmistaaksesi oikean sijoittumisen.

Riisu liina suorittamalla pukemishjeet vastakkaisessa järjestyksessä. Ole varovainen poistaessasi liinaa käyttäjältä välttääksesi ihon hankautumisen ja liikkeen.



| Time to care |

V. Guldmann A/S  
Puh. +45 8741 3100  
info@guldmann.com  
www.guldmann.com

Guldmann™